

УДК 347.68

РЕГУЛИРОВАНИЕ ОТНОШЕНИЙ ДАРЕНИЯ В КОРАНЕ И В ХАДИСАХ ИМАМА АЛЬ-БУХАРИ

Анохин А. Н.

Таврический национальный университет им. В. И. Вернадского, Симферополь, Украина

В статье рассматриваются основы договора дарения, содержащиеся в главных источниках мусульманского права – Коране и сборнике хадисов имама аль-Бухари. Показывается значимость и необходимость договора дарения для укрепления сферы имущественных отношений в общине. Рассматриваются условия и требования данного договора, а также связанные с этим запреты.

Ключевые слова: Коран, хадисы, имам аль-Бухари, договор дарения, имущественные отношения.

Одной из характерных особенностей религии ислам выступает ее ориентация на практические потребности мусульман, в том числе на всемерное поощрение развития сферы имущественных отношений. Ислам, в отличие от иных религий, не осуждает преумножение имущественных благ, требуя только соблюдения законности при осуществлении подобной деятельности, и, кроме того, устанавливает запреты на расточительство. В этой связи договор дарения можно рассматривать как один из способов получения имущества законным путем в сочетании с реализацией принципов взаимопомощи и благотворительности, на которых функционирует мусульманская община. Все это делает актуальным изучение данной общественной сферы, и, прежде всего, особенностей ее религиозно-правовой регламентации.

В научной литературе комплекс проблем, связанных с исследованием договора дарения в мусульманском праве получил фрагментарное разрешение. Так, Бехруз Х. с общетеоретических позиций рассматривает роль и значение института дарения в системе регулирования гражданско-правовых отношений [1, с. 155-157]. Абдуллаева К. К. характеризует договор дарения при анализе мусульманского обязательственного права [2, с. 80-84]. Цмай В. В. выделяет отдельные аспекты договора дарения, изучая институт мусульманского «права личного статуса» [3, с. 364-393]. В работах Ван ден Берга, Торнау Н., Антаки П. В. показаны особенности договора дарения согласно ханифитской и шафитской школ права [4, с.106, 107; 5, с. 286-292; 6, с. 56-76]. Шарлем Р. подчеркнута его специфика согласно маликитскому толку [7, с. 100, 101].

При этом практически без внимания ученых оказались главные источники мусульманского права – Коран и сунна, в которых содержатся предписания направленные на урегулирование основ отношений дарения. Значимость положений Корана [8] заключается в закреплении фундаментальных установлений, согласно которым имеющиеся у людей имущественные блага, в широком смысле, это результат проявления к ним милости Аллаха и Его щедрости. Однако уточнение коранических положений о дарении, содержится в сунне, и, в частности, в ее главной составной части – сборнике хадисов имама аль-Бухари (810-870 гг.). «Хадис» – означает сообщение, и, в данном случае, это сведения содержащие в себе высказывания и дейст-

вия пророка Мухаммада, его взгляды, оценки и др. Все хадисы включенные в «Сахих» аль-Бухари [9], признаны достоверными, что и придает им научную обоснованность.

С учетом сказанного, целью статьи является исследование отношений дарения на основе сопоставления и сравнения предписаний, содержащихся в Коране и в хадисах аль-Бухари, с позиций их взаимодополняемости в регулировании дарения, а также возможности хадисов конкретизировать и детализировать в прикладном аспекте коранические требования.

Так, возможность получения духовных и имущественных благ посредством дарения выступает принципиальным положением во взаимоотношениях Аллаха и людей. Об этом в Коране сказано прямо: «Прострем на всех Мы – тех и этих – Дары Владыки твоего. И никогда Господь твой никого не обделит щедротами Своими» (17:20). «Мы оказали честь сынам Адама, Мы их носили по земле и морям, и наделили их благими чистыми дарами» (17:70). Разъясняя смысл последнего аята, Абд ар-Рахман Саади говорит, что Всевышний почтил сынов Адама милостями, которые невозможно оценить, и одарил их возможными благами. Он почтил их знаниями и разумом, отправил к ним посланников, ниспослал им Писания, сделал некоторых из них пречистыми праведниками и угодниками, одарил их зримыми щедротами. Он наделил их всевозможными яствами, напитками, убранствами и создал для них супругов. И если есть благие дары, в которых люди испытывают нужду, Аллах непременно одаряет ими людей и помогает им без труда приобрести их. А наряду с этим Аллах почтил сынов Адама особенностями и достоинствами, которыми не обладают другие творения. Пусть же люди благодарят того, кто осыпал своими щедротами и защитил от несчастий! И пусть мирские блага не отделяют людей от того, кто наделил их этими дарами! [10; с.31, 32].

В хадисе 1666: «Передают... что посланник Аллаха сказал: «Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Расходуй, и Я стану расходовать на тебя». И (пророк) сказал: «Рука Аллаха полна, и не опустошат ее непрерывные траты ночью и днем». И он сказал: «Разве вы не видите, сколько израсходовал Он с тех пор, как создал небеса и землю? Однако, поистине, это не уменьшило того, что есть в Его руке...».

Однако раздача даров является привилегией Аллаха и осуществляется по его усмотрению: «Скажи: «В Руке Аллаха все щедроты, и Он одаривает ими тех, кого сочтет Своей угодой. Объемлет всех Он (милостью Своей) и знает обо всем, (что суще)! Он избирает милостью Своей, кого захочет, – Безмерной щедрости Владыка!» (8, 3:73, 74).

Принесение в дар имущественных благ по своей значимости приравнивается к дарованной способности знать и читать Коран. В хадисе 1732: «Передают со слов Абу Хурайры... что посланник Аллаха... сказал: «Не следует завидовать никому, кроме двоих: человеку, которого Аллах научил Корану и который читает его ночью и днем, а его сосед слышит его и говорит: «О если бы и мне было даровано то же, что было даровано такому-то, и делал бы я то же, что делает он!» – и человеку, которому Аллах даровал богатство и который расходует его должным образом, а (какой-нибудь) человек говорит: «О если бы и мне было даровано то же, что было даровано такому-то, и делал бы я то же, что делает он!»».

Таким образом, приведенные коранические положения свидетельствуют о дарении, как о благом и полезном действии. Дарение прямо не связано с нуждой одариваемого, а показывает щедрость и великодушие дарителя. Именно его милость и волеизъявление становятся исходной предпосылкой в выборе тех, кого следует одаривать и чем одаривать. Поэтому человек может только молить Аллаха о ниспослании ему даров. Из хадиса 1641 узнаем: «...что пророк часто говорил: «О Аллах, Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня!».

Выступая актом благотворительности, способствующим укреплению связей, дарение отличается от садаки, которая является добровольной помощью нуждающимся, милостыней. Поскольку на практике бывает довольно сложно провести различие между ними, в хадисах на этом вопросе акцентируется особое внимание. В хадисе 1100: «Сообщается, что Абу Хурайра... сказал: «Когда посланнику Аллаха приносили какую-нибудь еду, он всегда спрашивал: «Это подарок или садака?» – и если ему говорили, что это садака, он говорил сподвижникам: «Ешьте», а сам не ел. Если же ему говорили, что это подарок, (пророк) сразу же протягивал руку и ел вместе с ними». И далее в хадисе 1101: «Сообщается, что Анас бин Малик ... сказал: «(Однажды) пророку принесли мясо и сказали: «Его получила Барира в качестве садаки», (на что) он сказал: «Для (Бариры) оно является садакой, а для нас – подарком».

Значимость дарения, с точки зрения предпочтительности превосходит иные религиозно-правовые действия, одобряемые пророком, как, например, освобождение рабов. В хадисе 1083: «Передают... что пророк сказал: «Аллах спасет от огня любого человека, который отпустит на свободу попавшего в рабство мусульманина, (избавив от мук) каждую часть его тела за каждую часть тела (освобожденного им человека)».

Достоинство дарения как желательного поступка, укрепляющего дружеские и соседские связи, неоднократно подчеркивалось пророком. В хадисе 1095 приводятся слова пророка: «О женщины-мусульманки, пусть ни одна соседка ни в коем случае не пренебрегает (ничем, чтобы сделать добро) своей соседке, даже если (речь идет всего лишь об) овечьем копыте». Размер подарка, его ценность, как следует из хадиса, не имеют значения. И та соседка, которой преподнесли подарок, должна быть благодарна дарителю в любом случае. В этой связи, в толковании данного хадиса указывается, что его можно перевести и по-другому, если исходить из того, что речь в нем идет не о той соседке, которая делает подарок, а о той, которая этот подарок получает. В этом случае слова пророка следует понимать так: «О женщины-мусульманки, пусть ни одна соседка ни в коем случае не пренебрегает (подарком другой), даже если (речь идет об) овечьем копыте». [9; с. 423].

Своим личным примером пророк подчеркивает необходимость благодарного принятия даже скромного подарка. В хадисе 1097 передают слова пророка: «Если пригласят меня отведать баранью ногу, я обязательно приму приглашение, и если подарят мне баранью ногу, я обязательно приму (этот подарок)».

Выше уже приводилось положение (3:73, 74), согласно которому при решении вопроса о том, кому же следует делать подарки, всегда должно присутствовать пре-

предпочтение одних перед другими. В подтверждение этого в Коране далее сказано: «В раздаче жизненных даров Аллах одних из вас другим предпочитает». (16:71). Об этом же говорится и в другом аяте: «Но милостью Своей Аллах одаривает тех, кого сочтет Своей угодой, – Ведь Он – великой щедрости Владыка!» (2:105).

В хадисе 1001: «Сообщается, что ‘Аиша ... сказала: «(Однажды) я спросила: «О посланник Аллаха, у меня есть два соседа, так, кому же из них сделать подарок?», (на что пророк сказал: «Тому, чья дверь к тебе ближе». Такой подход ориентирует на иерархию предпочтений. Первичными можно считать родственные, соседские, дружеские связи, а вторичными религиозную принадлежность одариваемого (исповедование ислама) и только в последнюю очередь, скорее как исключение связи с не мусульманами следуют. С учетом этого в Коране особо акцентируется внимание на важности совпадения дружеских, родственных и религиозных связей. Так, например, в отношении дружбы в Коране содержатся ясные установки: «Ты весть благую лицемерам сообщил: Их ждут мучительные кары – Тех, кто в друзья берет не верных вместо верных. Неужто они ищут себе чести среди них?» (4:138, 139). А также: «О вы, кто верует! Себе в друзья вы не берите никого, помимо тех, с кем вы в одном кругу. Они не преминут вам навредить, они желают погубить вас, и в их устах уж ненависть сквозит. Но еще хуже то, что их сердца таят» (3:116).

О допустимости поддержания родственных отношений с не мусульманами, а следовательно и о возможности принятия от них подарков и дарения им сообщается в хадисе 1112: «Асма бинт Абу Бакр ас-Сиддак ... сказал: «(В свое время) ко мне приехала моя мать, которая при жизни посланника Аллаха была многобожницей. Я обратилась за советом к посланнику Аллаха и сказала: «Ко мне приехала моя мать, которая чего-то хочет, так следует ли мне поддерживать с ней отношения?» – (на что) он ответил: «Да, тебе следует делать это»».

Однако дарение подарков может преследовать и иную цель, связанную с обращениями мусульман в религию ислам и укреплением веры колеблющихся. В хадисе 26: «Сообщается, что Са’д бин Абу Ваккас ... сказал: «Однажды посланник Аллаха оделил подарками группу людей, среди которых сидел и я. При этом посланник Аллаха ничего не дал одному человеку, который нравился мне больше всех из них, и я спросил: «О посланник Аллаха, почему ты так отнесся к такому-то? Клянусь Аллахом, я считаю, что он – верующий!» Он сказал: «Или мусульманин». Я помолчал немного, но мне не давало покоя то, что об этом человеке, и я снова спросил: «Почему ты так отнесся к такому-то? Клянусь Аллахом, я считаю, что он верующий!» Он сказал: «Или мусульманин!». Но и после этого то, что мне было известно об этом человеке, продолжало беспокоить меня, и я снова задал тот же вопрос. В ответ посланник Аллаха сказал то же самое, а потом добавил: «О Са’д, поистине, (иногда) я даю человеку что-то, опасаясь, что Аллах ввергнет его лицом в огонь, хотя другого люблю больше, чем его».

Одно из возможных толкований этого хадиса состоит в следующем: говоря так, пророк хотел подчеркнуть различия между значениями слов «верующий» и «мусульманин». Последнее означает – «предавшийся Аллаху; покорившийся Ему», но проявление покорности может быть и внешним актом, совершенным под давлением тех или иных обстоятельств, тогда как вера подразумевает глубокую внутреннюю

убежденность. Пророк раздавал подарки, желая укрепить приверженность к религии тех людей, которые приняли ислам, но еще не утвердились в вере. Он опасался, что такие люди могут стать вероотступниками и попасть в ад [9; с. 36]. По поводу этого в Коране содержится следующий аят: «А бедуины говорят: «Уверовали мы». Скажи им: «Нет в вас веры. Вам лучше говорить: Смирились мы», – Ведь в ваше сердце вера не вошла. Но если станете послушными Аллаху и посланнику Его, ни в чем награды за деянья ваши Он не умалит», поистине, Аллах всемилостив и всепрощающ!» (49:14). Разъясняя данный аят, Абдула Юсуф Али пишет, что бедуины были нетверды в своей вере. Их сердца и разум были заняты мелочными заботами, а мысли были о незначительных вещах, тогда как Ислам требует полного подчинения своего существа Аллаху [11; с. 1331].

При дарении подарка следует учитывать не только предпочтения и потребности одариваемого, но и условия в которых он будет вручаться. Такие условия способны косвенно повлиять даже на возможность принятия подарка.

В хадисе 1102: «Передают со слов ‘Аиши ... что жены посланника Аллаха разделялись на две группы, к одной из которых принадлежали ‘Аиша, Хафса, Сафиййа и Сауда, а другую составляли Умм Салама и все остальные жены посланника Аллаха. Мусульмане узнали о том, что посланник Аллаха (больше всех) любит ‘Аишу, и, если, кто-нибудь из них желал сделать подарок посланнику Аллаха, он дожидался, пока посланник Аллаха не появлялся в доме ‘Аиши, и посылал свой подарок ему туда». Из этого сообщения можно видеть не только предпочтение Аиши перед другими женами, но и особый, благоприятный настрой пророка в ее доме, что располагало к принятию подарка.

Основываясь на волеизъявлении дарителя в договоре дарения могут оговариваться его определенные требования. В хадисе 1114: «Сообщается, что Джабир... сказал: «Пророк вынес решение о том, что (подаренное как) «‘умра» принадлежит тому, кто получит это в подарок». «Умра» – такая форма дарения, когда один человек предоставляет другому что-либо в пожизненное владение, если же получивший, такой подарок умирает, то подаренное возвращается дарителю по его требованию. «Умра» получившая распространение в доисламские времена в таком виде была отменена пророком, если только условие о возвращении не оговаривается при дарении. Развитием «умры» стала форма дарения «рукба» – когда, например, один человек говорит другому: «Я отдаю тебе дом в пожизненное владение, и если я умру первым, то он останется тебе, если же ты умрешь первым, то он снова будет принадлежать мне [9; с. 429].

Поскольку договор дарения порождает право одариваемого на имущество (подарок), возникает потребность в свидетелях данного действия. В хадисе 1104: «Сообщается, что ан – Ну‘ман бин Башир ... сказал: «(Однажды) мой отец сделал мне подарок, но ‘ Анра бинт Раваха сказала: «Я не соглашусь (с этим), пока ты не попросишь посланника Аллаха засвидетельствовать (дарение)». Тогда (мой отец) пришел к посланнику Аллаха и сказал: «Я сделал подарок моему сыну от ‘Анры бинт Раваха, но она сказала мне, чтобы я призвал в свидетели тебя, о посланник Аллаха!». (Пророк) спросил: «А сделал ли ты такие же подарки и всем своим остальным детям?» (Мой отец) ответил: «Нет». (Тогда пророк) сказал: «Побойтесь Аллаха и

будете (одинаково) справедливы ко (всем) вашим детям!» – после чего (мой отец) вернулся обратно и забрал свой подарок». Как видим, помимо соблюдения принципа справедливости при дарении подарка, еще важно его засвидетельствовать. Показания свидетелей при возникшей необходимости могут иметь доказательственное значение. В хадисе 1113: «Передают со слов ‘Абуллаха бин ‘Убайдуллаха бин Абу Муляйки, что (в свое время) сыновья Сухайба, который был вольноотпущенником Ибн Джуд ‘ана, стали претендовать на два дома и комнату, утверждая, что все это подарил Сухайбу посланник Аллаха. Марван спросил: «Кто подтвердит правоту ваших слов?» Они сказали: «Ибн ‘Умар». И (Марван) призвал к себе (Ибн ‘Умара...) который засвидетельствовал, что посланник Аллаха действительно подарил Сухайбу эти два дома и комнату, после чего Марван присудил им (это имущество) на основании его свидетельства в их пользу».

Однако принятие подарка все же остается правом одариваемого. В хадисе 1103: «Сообщается, что Анас... сказал: «Пророк никогда не отвергал благовоний (которые ему дарили)». Это указывает не только на предпочтения пророка к тем или иным подаркам, но и на возможность отказа от них. Такой отказ может быть обусловлен объективными обстоятельствами. В хадисе 839: «Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Аббаса... что когда посланник Аллаха находился в Абве (или: Ваддане), ас Са‘б бин Джассама аль-Ляйси ... подарил ему дикого осла, однако он вернул ему этот подарок; заметив же по его лицу, (что тот огорчен этим «) пророк сказал: «Поистине мы вернули его тебе только потому, что находимся в состоянии ихрама». «Ихрам» – это состояние паломника, совершающего хаджж или умру, когда он должен соблюдать ряд запретов, от которых свободны все остальные мусульмане [9; с. 885]. Дарение, являясь актом великодушия и щедрости, не предполагает того, чтобы даритель мог требовать возврата ему подарка. В хадисе 1105 пророк категорично высказывается по этому поводу: «Человек, забирающий назад то, что подарил, подобен псу, которого тошнит, после чего он возвращается к своей блевотине (и поедает ее)».

Вместе с тем допускается возможность возврата подарков, если они были сделаны одариваемому в условиях его крайней нужды, а впоследствии эти обстоятельства менялись. В хадисе 1096: «Сообщается, что однажды ‘Аиша... сказала ‘Урве: «О сын моей сестры, бывало так, что мы видели молодой месяц, потом еще один, (всего же мы видели) три молодых месяца в течении двух месяцев (и за все это время) в домах посланника Аллаха не разжигали огня». (Урва сказал): «Я спросил: «О тетя, что же поддерживало вас?» Она сказала: «Финики и вода, однако (помимо этого) у посланника Аллаха были соседи из числа ансаров, у которых были дойные верблюдицы или овцы, и они приносили в подарок посланнику Аллаха их молоко, а он поил им нас».

Как видим ансары дарили пророку молоко в тот период, когда его семья испытывала особые материальные трудности. Развитие данного сюжета дано в хадисе 1116 где также показывается помощь пророку со стороны сподвижника и ансар: «...Умм Суляйм... подарила посланнику Аллаха (несколько) своих пальм, а пророк (в свою очередь) подарил их своей вольноотпущеннице Умм Аймян... Когда пророк закончил сражаться с жителями Хайбара и вернулся в Медину, мухаджиры вернули

ансарам те пальмы, которые они подарили им; пророк же вернул его матери пальмы (полученные им в подарок) от нее, а вместо них посланник Аллаха подарил Умм Айман (несколько пальм) из своей пальмовой рощи)». По поводу подобной ситуации, в хадисе 1117 пророк сказал: «Есть сорок (видов добрых дел), лучшим из которых является временное предоставление нуждающимся дойной козы, и каждого (мусульманина), который совершит (хотя бы) одно (такое дело), надеясь получить за него награду (Аллаха) и твердо веря в то, что обещано за (его совершение, Аллах) обязательно введет в рай».

Последующая практика развития института дарения (ханифитский мазхаб) ограничила возможность требовать возврата дара несколькими случаями: если предмет дара с течением времени увеличивается в своей стоимости; если одна из сторон, участвующих в акте дарения, умрет по получении дара; если подаренное имущество не отделено от имущества, принадлежащего одаряемому; если один из супругов после или до брачного договора дарит что-либо другому, то он не имеет права требовать дар обратно, даже и в случае развода; если жена дарит мужу дом, в котором находятся ее вещи; при дарении чего-либо «запрещенному» родственнику, хотя бы таковой был христианином; если подаренное имущество погибнет в руках получающего дар или будет им использовано; если получающий дар дает по совершении акта дарения что-либо выделенное и определенное дарителю взамен дара и последний эту замену получит [6, с. 68-72].

Изложенное свидетельствует, что коранические положения, с позиций их сравнения с высказываниями и поступками пророка Мухаммада, содержащимися в хадисах, носят фундаментальный характер и показывают особенности отношений Аллаха с людьми, где Его волеизъявление становится исходной предпосылкой в выборе тех, кого следует одаривать и чем одаривать. В хадисах все это находит свое развитие с точки зрения уточнений, дополнений, толкований пророка (разъяснений), обучения мусульман. В комплексе положения Корана и предписания хадисов, в качестве первоисточников мусульманского права, оказывают единое регулятивное воздействие на отношения дарения, придают им законную форму, способствуют преумножению имущества мусульман.

Список литературы

1. Хашматулла Бехруз. Исламские традиции права / Бехруз Хашматулла. – Одесса : Юрид. лит., 2006. – 296 с.
2. Абдуллаева К. К. Особенности обязательственного права мусульманских государств : дис. кандидата юрид. наук : 12.00.01 / К. К. Абдуллаева. – Самара, 2004. – 192 с.
3. Цмай В. В. «Право личного статуса»: механизм формирования и реализации в мусульманских странах (исторический и теоретико-правовой анализ) : дис. ... доктора юрид. наук : 12.00.01. – СПб., 2000. – 421 с.
4. Ван ден Берг Л. В. С. Основные начала мусульманского права согласно учению имамов Абу Ханифы и Шафии : [пер. с гол.] / Л. В. С. Ван ден Берг. – М. : Наука, 2005. – 230 с.
5. Торнау Н. Изложение начал мусульманского законовещения / Н. Торнау. – Репринт. изд. (по изд. 1850г.). – М. : Адир, 1991. – 475 с.
6. Сборник постановлений шариата по семейному и наследственному праву. Вып.1. [сост. П. В. Антаки]. – СПб, 1912. – 90 с.

7. Шарль Р. Мусульманское право : [пер. с фран. С. И. Волка] / Р. Шарль. – М. : Изд. «Иностранная литература», 1956. – 142 с.
8. Коран : Перевод смыслов и комментарии Иман Валерии Пороховой / В. Порохова. – 8-е изд. – М. : РИПОЛ классик, 2006. – 800 с.
9. Сахих аль-Бухари : [пер. с араб. В. М. Нирша]. – М. : Умма, 2005. – 359 с.
10. Саади Абд ар-Рахман ибн Насир. Толкование Священного Корана : [пер. с араб. Э.Р. Кулиева] / Абд ар-Рахман ибн Насир Саади : В 2-х т. – М. : Умма. – . – Т. 2. – 2006. – 1182 с.
11. Священный Коран / [пер., коммент. А. Ю. Али]. – Нижний Новгород : Медина, 2007. – 1741 с.

Анохін О. М. Регулювання відносин дарування у Корані і в хадісах імаму аль-Бухарі / О. М. Анохін // Учені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Серія : Юридичні науки. – 2010. – Т. 23 (62). № 1. 2010. – С. 19-26.

У статті розглядаються основи договору дарування, що містяться в головних джерелах мусульманського права – Корані і збірці хадісів імаму аль-Бухарі. Показується значущість і необхідність договору дарування для зміцнення сфери майнових відносин в громаді. Розглядаються умови і вимоги даного договору, а також пов'язані з цим заборони.

Ключові слова: Коран, хадіси, імам аль-Бухарі, договір дарування, майнові відносини.

Anokhin A. Regulating gift in the Koran and the Hadith of Imam al-Bukhari / A. Anokhin // Scientific Notes of Tavrida National V. I. Vernadsky University. – Series : Juridical sciences. – 2010. – Vol. 23 (62). № 1. 2010. – P. 20-26.

These basis contain in the main sources of Muslim Law such as Koran and collection of Imam al-Bukhari's hadith. Significance and necessity of the contract of donation is shown for consolidation of property relations in community. Conditions and requirements of this contract and prohibitions related to it are discussed in the article.

Keywords: Quran, Hadith, Imam al-Bukhari, deed of gift, property relations.

Надійшла до редакції 02.04.2010 р.